

# Sizilien: Die Königin

22.-29.09.2000

## der Inseln



Malerisch gelegene Urlaubsorte an der Nordküste, „bespickt“ mit kilometerlangen Sand- und Kiesstränden, faszinierende Felsbuchten, eine einzigartige Hügel- und Berglandschaft im Inneren der Insel und eine Tradition, die aus den verschiedensten geschichtlichen Kulturen entstanden ist. Eine Entdeckungsreise auf den historischen und kulturellen Spuren der Vergangenheit – Denkmäler der Griechen, Römer, Araber, Normannen und Christen – eine willkommene Abwechslung für jeden neugierigen Besucher. Gerade die Kombination aus der artenreichen mediterranen Vegetation, der herzlichen Gastfreundschaft der einheimischen Bevölkerung und der gastronomische Vielfalt machen aus Sizilien eine Urlaubsinsel, die jedem Geschmack gerecht wird.

„... Der Sizilianer denkt und fühlt wie ein Araber, handelt wie ein Grieche, versteht das Leben wie ein Spanier“, so kennzeichnete der polnische Schriftsteller Zygmunt Krasinski das schwer regierbare, weil schwer zu verstehende Volk, das die größte der italienischen Inseln bewohnt. Eine Insel und ein Volk, die man aufgrund ihrer Vielschichtigkeit mit einem Kontinent vergleichen kann, Kreuzungspunkt von Kulturen und Traditionen.

Schon Goethe, der im 18. Jh. das Dreieck vor der Südspitze Italiens für sich entdeckte, begeisterte die wunderschöne Landschaft und das milde Klima der größten Insel des Mittelmeeres. Aber „der Schlüssel zu allem“ waren für ihn die grandiosen Bauwerke – die Zeugnisse der bewegten Vergangenheit. Hier hinterließen Griechen, Karthager, Römer, Araber, Normannen, Staufer, Franzosen und Spanier ihre Spuren. Immer wieder umkämpft und unterdrückt, wurde Sizilien nachhaltig von seinen wechselnden Besatzern, Erdbeben und Vulkanausbrüchen geprägt.

### Zeugen einer bewegten Geschichte

Griechische Tempel, römische Theater und die einzigartige Symbiose von arabischer, byzantinischer und normannischer Architektur gehören zu dem reichen Erbe, mit dem die Sizilianer wie selbstverständlich leben.

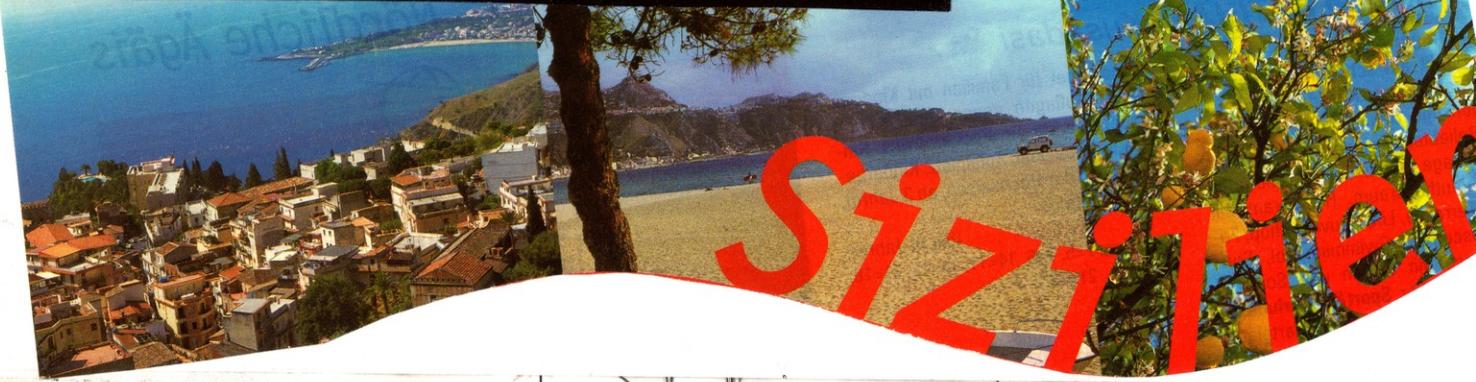
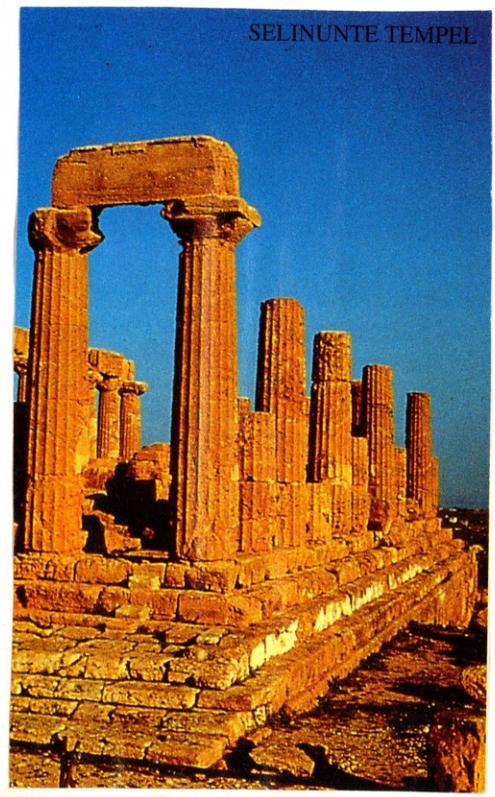
Zerbrochene Säulen ruhen heute unter Zitronen- und Olivenbäumen, antike Ruinen verstecken sich in den Hinterhöfen der Altstädte, mächtige Kastelle wachen über die Küste, und verheerenden Naturkatastrophen verdanken die Städte des Ostens ihre schönsten Barockbauten.



Sizilien, „das Tor“  
zwischen Europa und Afrika



ÄTNA: ERUPTION



Sizizitier

# Palermo

2



Palermo bildet den kulturellen, wirtschaftlichen und politischen Mittelpunkt Siziliens.

Die Stadt war einst ein großes arabisches Zentrum und die politische Hauptstadt der Normannen. Mit seinen Palästen, Gärten, Kirchen und Moscheen wurde diese Traumstadt zur lebendigen Synthese von Orient und Okzident.

Die Lage der Stadt in der Conca d'Oro, der "goldenen Kusschale" (diesem Beinamen erhielt der Golf von Palermo durch die vielen Zitronen-

Blicke auf Palermo von Monreale und Olivenhaine),  
(8 km südwestl. von Palermo)



Der Dom von Palermo

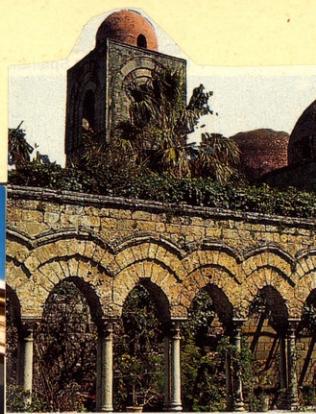
die von den Bergen hinter Monreale und vom Monte Pellegrino (608 m) eingefasst wird, ist großartig.

# Palazzo dei Normanni Capella Palatina

(2981)



ERDINANDO III ET M CAROLINA  
PISSIMIS CLEMENTISSIMIS  
INTER AMORES ET VOTA SICILIA  
PIETATE POTEST MAXIMA  
VICTO PERMAGNIS BENEFICIIS  
VOLENS LUBENS DOMINIS TAM S  
RONA E COELO EXPET



Normannendom in Palermo

Der Normanpalast ist der Sitz Königs und heute der sizilianische Regionalregierung und der Regionalparlament.  
Die Kapelle als Hofkirche byzantinisch-normannisch und arabische Künstler.  
• Galerie und Hof der Capella Palatina.  
• Bildnis im Eingangsbereich.  
Der Innere der Kirche ist vollständig mit Goldmosaiken.  
Benediktinerkloster (Fotos leider geworden)

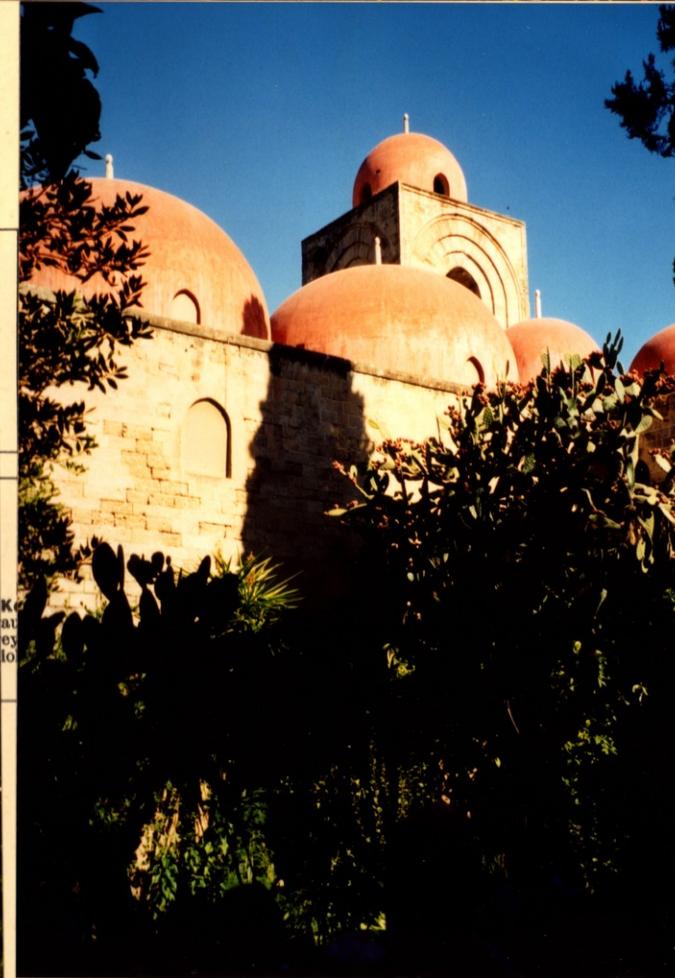


Der Dom von Monreale

Der Dom von Monreale, als Benediktinerkloster von den Normannen im Jahre 1174 gestiftet, ist der größte Sakralbau der normannischen Epoche.  
Von Wilhelm II. erbaut, sollte es die Kathedrale von Palermo überbieten und ausdrücken, daß der König noch über dem Papst.

# Eremitenkirche

3



Nur bei halb  
des Normannen-  
palastes gibt  
die ehemalige  
Klosterkirche die  
ein üppiger  
Garten, wo  
immer Wasser  
plätschert,  
Palmen und  
exotische  
Blumen wach-  
sen, einen  
Eindruck von  
der arabischen  
geprägten

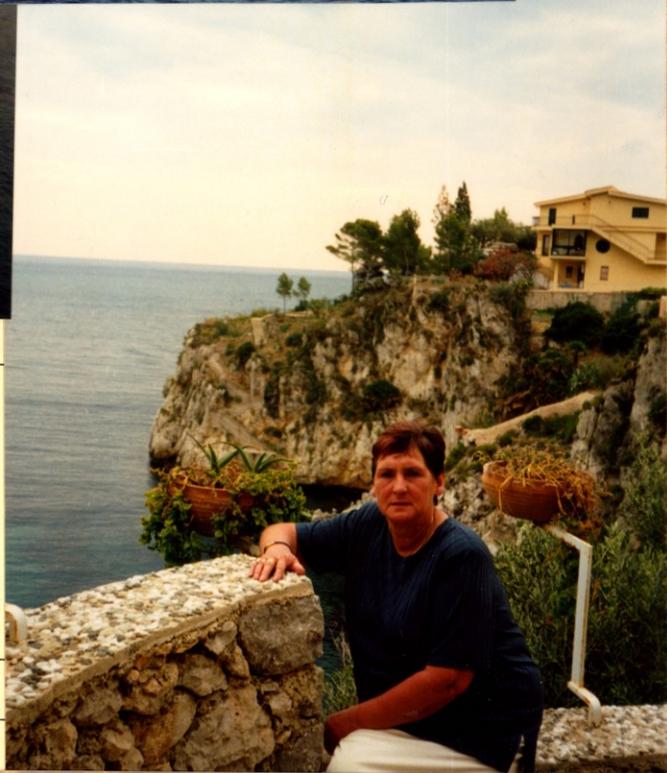
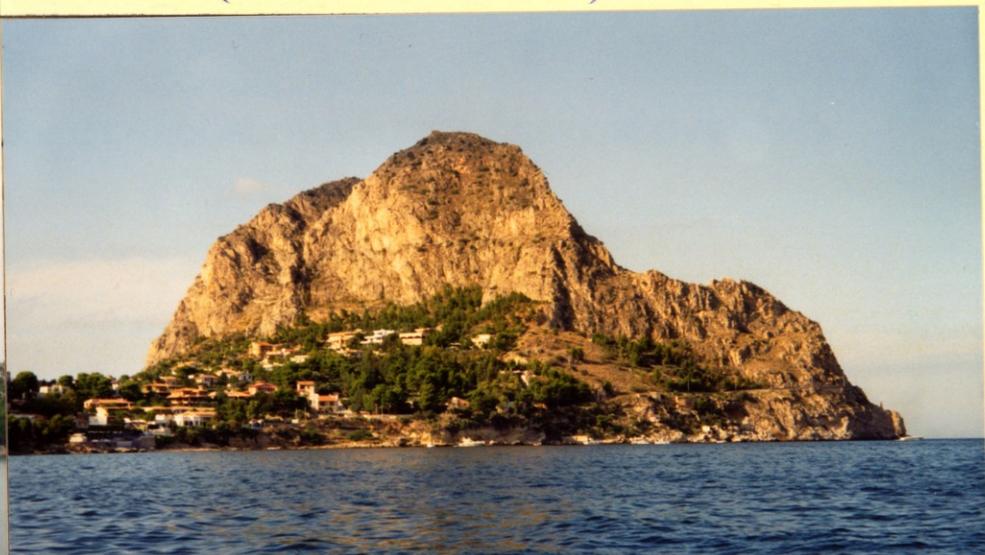
Lebensweise der normannischen Oberschicht,  
zu der auch die Mönche privilegierter  
Kloster gehörten.



Wanderung von Santa Fl  
(Übernachtung, Vorort Palermo)  
nach Aspra entlang der  
von Palermo



Hotelaanlage "Kafara" in Santa Flavia  
(Vorort Palesmos)



1947 ~

1947 ~

Frühstück mit  
Sonnenaufgang



# Segesta

Das berühmteste Bauwerk der Elym  
in deren ehemaliger Hauptstadt  
des in der eisernen Bergwelt ge  
Tempel, der aber nie vollendet  
wurde (aus dem 5. Jhr.) Er ist



typisches  
Beispiel  
des dorischen  
Stils

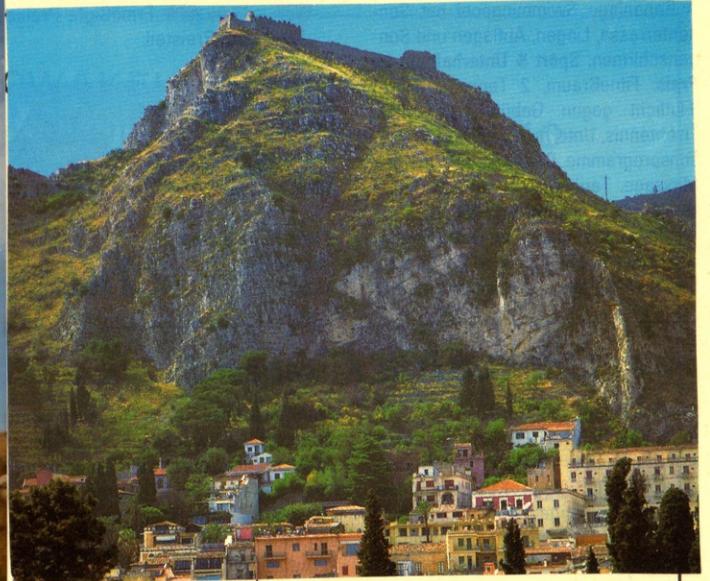


# Erice

Chiesa Madre  
(Lutherkirche)



Auf einem Fels  
oberhalb von T  
liegt Erice, 750  
Meter. Es ist ein  
tisch unverschle  
haltenes mittel  
Dorf und wurde  
9. Jhr. v. Chr. von  
Elymern gegrün



Auf der Akropolis erhob sich der griechische Tempel der Liebergöttin Parke, der Venus der Phönizier und Griechen. Vor dem Normannenkastell



SCHAUBEK (1952)



Blick vom Normannenkastell auf die Bucht von Trapani

Ruinestadt  
**Selinunte**

Die westlichste griechische Kolonie.  
250 Jahre lang (7.-6. Jh. v. Chr.) von Phöniziern und Karthagern bekämpft, fiel sie unter punische Herrschaft und wurde vollständig zerstört (250 v. Chr.).  
Die Ruinen der antiken Stadt gehören zu den wichtigsten



Tempel der Demeter



Reste griechischer Tempel



archäologischen Stätten

NS/A N° 894001

ingresso L

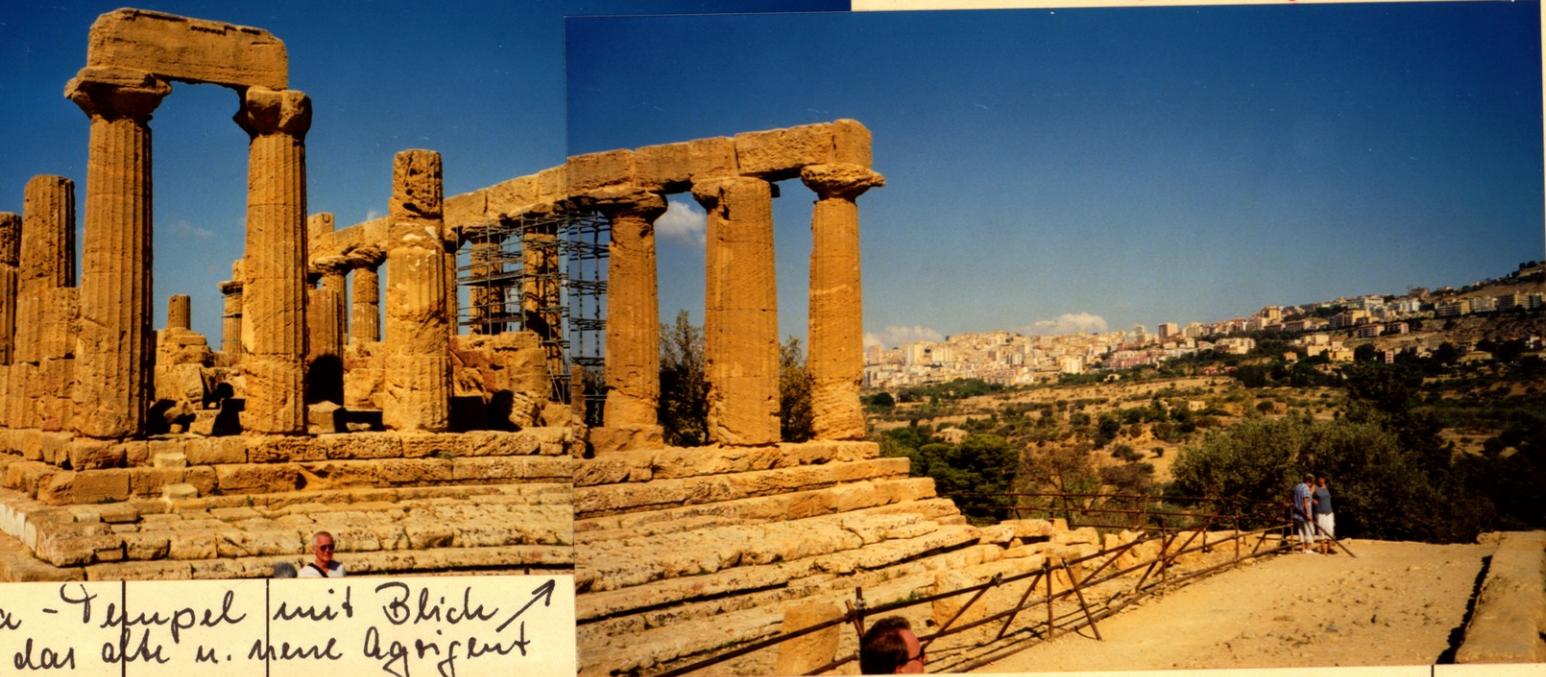
Regione siciliana  
Assessorato dei Beni Culturali  
ed Ambientali e della P. I.

Musei, gallerie  
ed aree archeologiche  
di Sicilia



# Agrigent

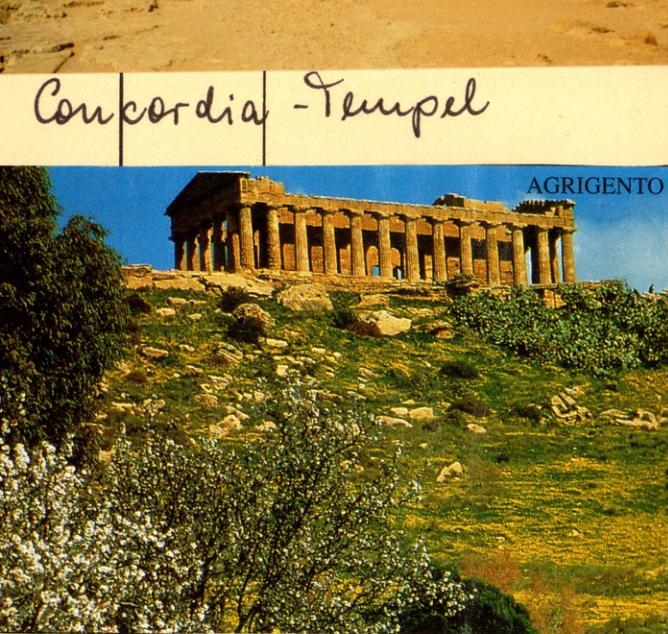
6



Concordia - Tempel mit Blick auf das alte u. neue Agrigent



541 v. Chr. gegründet war Agrigent wirtschaftlich und militärisch bald die zweite Stadt nach Syrakus in Sizilien. Sie zeigte ihre Größe in den riesigen Dimensionen ihrer Bauwerke und im alltäglichen Luxus ihrer Bewohner.  
"Die Agrigentiner essen, als ob... b.w.  
Prozessionsstraße in Valle dei Templi



Concordia - Tempel



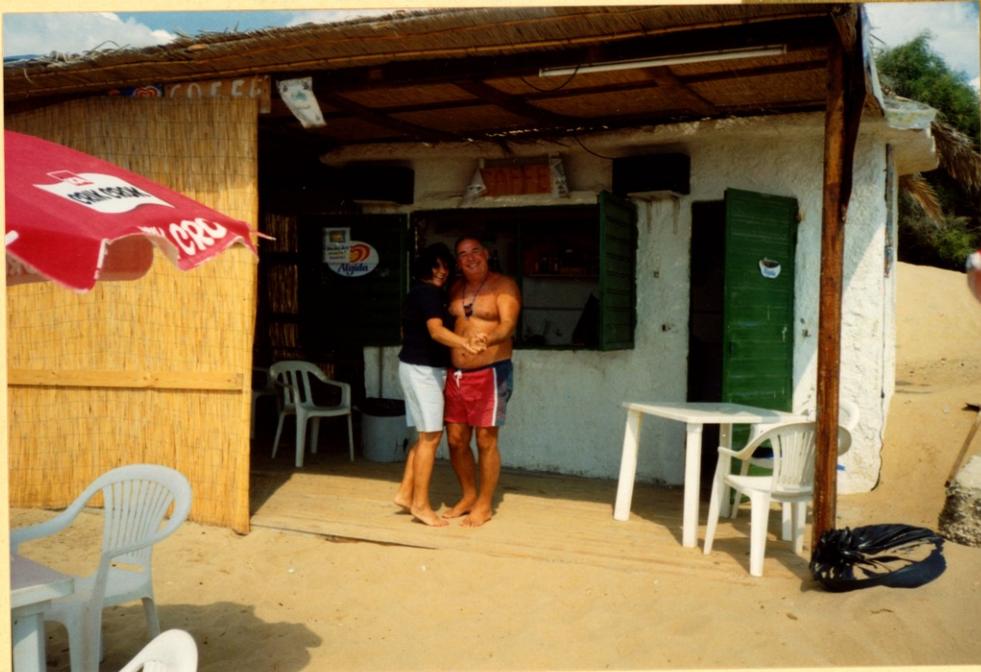
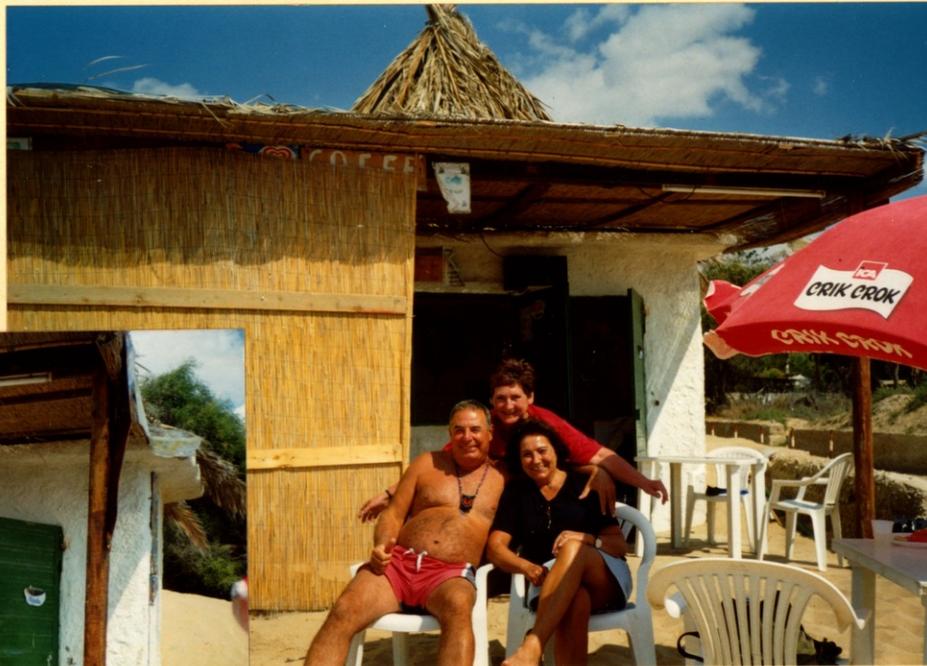
Blick vom Zeus-Tempel  
(mit Hintergrund Apollo-Tempel)



Ein 2500 Jahre altes Olivenbaum



... sie morgen sterben müssen, und  
bauen, als ob sie ewig leben."



Mittagspause am Strand  
von Sa Leone: ein Restaurant  
nur für uns, 1 Fl. Wein,  
ein Käse-Schinken-Braten  
frisch zubereitet - und das  
alles von Giuseppe mit  
sitzalimischem Humor ergo



Blick auf Erice vom Bus fotografiert während des Falst von Sa Leone nach Piazza Armerina

Auf dem Falst nach Piazza Armerina durchs Weinland Siziliens. Die Weinstöcke der berühmten Tafeltrauben



Sorte 'Moa Italia' werden mit Folie bedeckt um die Reife und Ernte bis Dezember hinauszuzögern.

# Piazza Armerina

Die über 3.500 m<sup>2</sup> Fußbodenmosaik der "Villa Romana del Casale" sind in der ganzen Welt berühmt - ein unschätzbares Kunst- und Kulturdokument aus der spätrömischen Kaiserzeit (3.-4. Jh. n. Chr.)



Mosaik "Bikini-Mädchen"



Im Wandelgang des Großjagol: Die Königin von Saba

## PIAZZA ARMERINA



I Mosaici

Im Schlafzimmer von Maximus Augustus: erotische Szene



# Syrakus

8



Griechisches Theater - noch heute Ort von  
 klassischen Aufführungen  
 Ohr des Dionysos →  
 23 m hohe Grotte, eine 65 m lange in die  
 fängnis gedient haben soll. Außergewöhnliche  
 Römische Amphitheater Akustik



Auf Hof der Tyrannen von Syrakus,  
 die zufällig nicht nur Sizilien,  
 sondern auch die meisten der  
 griechischen Stadtstaaten auf dem  
 süditalienischen Festland be - ...

SCHAUBEK (1946/48 B)

b.w.



Gasse in der Altstadt

... herrschten, trafen sich die Philosophen  
und Dichter der gesamten griechischen  
Welt (z.B. Platon, Archimedes, Aristoteles)



Barockfassade des Doms



Rathaus



Blick auf den Hafen



Apollo-Tempel

Eine Bootsfahrt mit Picknick  
auf dem Ciare-Fluß in  
Lysakus



Kein Platz kann  
sich das Boot durch  
die dichten Papyrus-  
pflanzen schaffen

# Catania

Catania, die zweitgrößte Stadt Siziliens, gilt als 'Heiland der Süden' und wurde 1693 fast vollständig durch einen Ausbruch der Ätna zerstört.

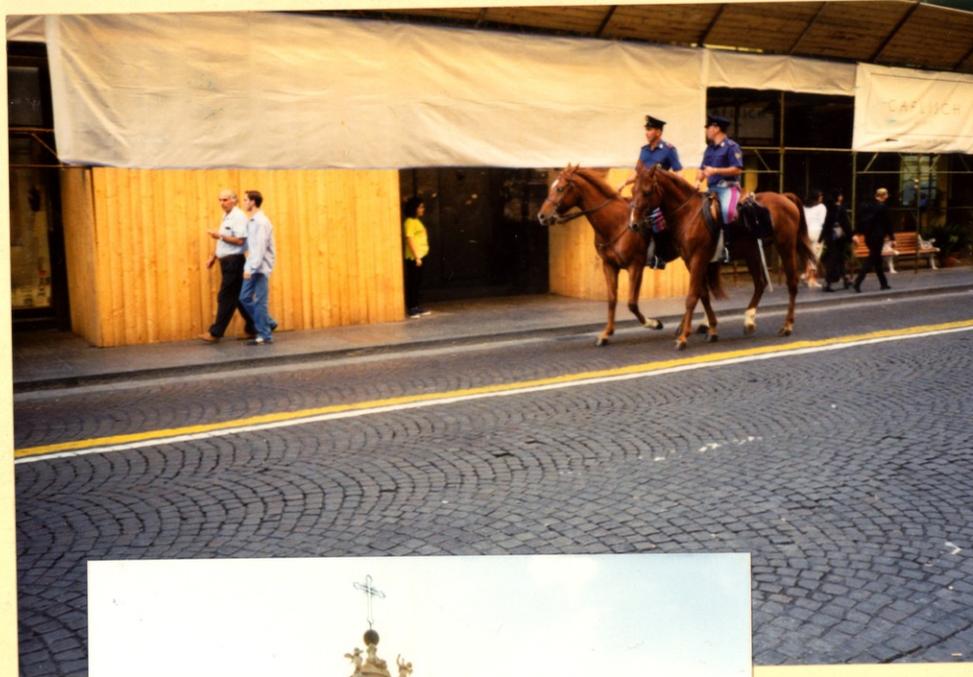


Der schwarze Lava-Elefant - das Wahrzeichen Catantias auf dem Domplatz



Der Dom ist der heiligen Agatha (Schutzpatronin der Stadt) geweiht

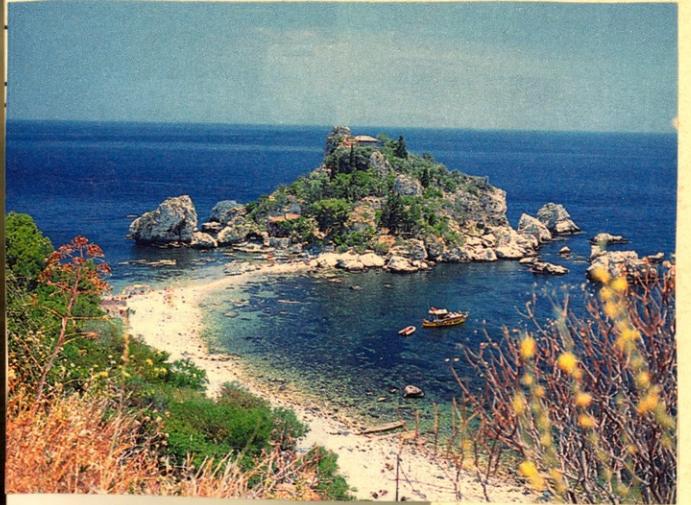
Berittene Polizei



die Collegienkirche

# Taormina

10

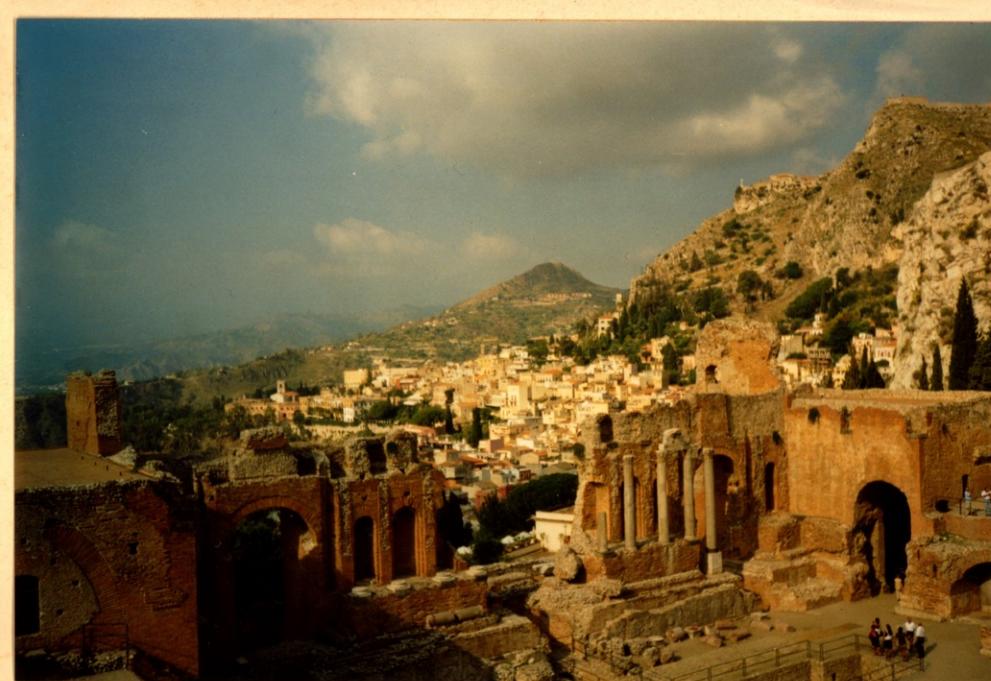


Isla  
d'amore

Taormina ist ein  
der schönsten und  
malerischsten Hädt-  
chen der Insel. Durch  
sine Lage hoch auf  
einem Bergsporn,  
die üppige Vegetation  
bringt sie einen  
einzigartigen Reiz,  
der auch  
durch die  
vielen  
Boutiquen  
in der  
Hauptstraße  
nicht  
verliert.



SCHAU



Teatro Greco-Romano



Von vielen als  
"der schönste  
Ausblick der Welt"  
gehört:  
die Aussicht auf  
die Stadt, das  
Meer und den  
Atrium vom  
griechisch-römi-  
schen Theater

# Ätna

höchstaktivster erhebt sich der größte Vulkan Europas zwischen Taormina und Catania über dem ionischen Meer.

Dieses gewaltige Gebirge mit 1600 km Oberfläche hat einen Umfang von 300 km und ist über 3340 m hoch.



Von seiner Frontseite zu-  
gekehrt Rückseite zeigt es  
sich als weitgehend kahles  
Ries, gelb verbrannt.

Mit Kleinbussen geht es von der  
Seilbahnstation in 2500 m  
Höhe bis zu einer Höhe  
von 2930 m.

Blick in die durch Schwefelgase und Nebel verhüllte  
Schlucht "Valle del Bove" (8 km lang, 5 km breit)



Schnee unter der Lavaasche



**FUNIVIA DELL'ETNA** S.p.A.

Piazza V. Emanuele, 45 - Nicolosi (CT)

Tel. 095.911158 - 095.914142 - P.IVA 00749890877

L002

28/09/00

A0729697  
A729697

421 / 955 / 36706

13.03

[ ] Partenza - Montagnola

[ ] Montagnola - V. del Bove

[ ] V. del Bove - Montagnola

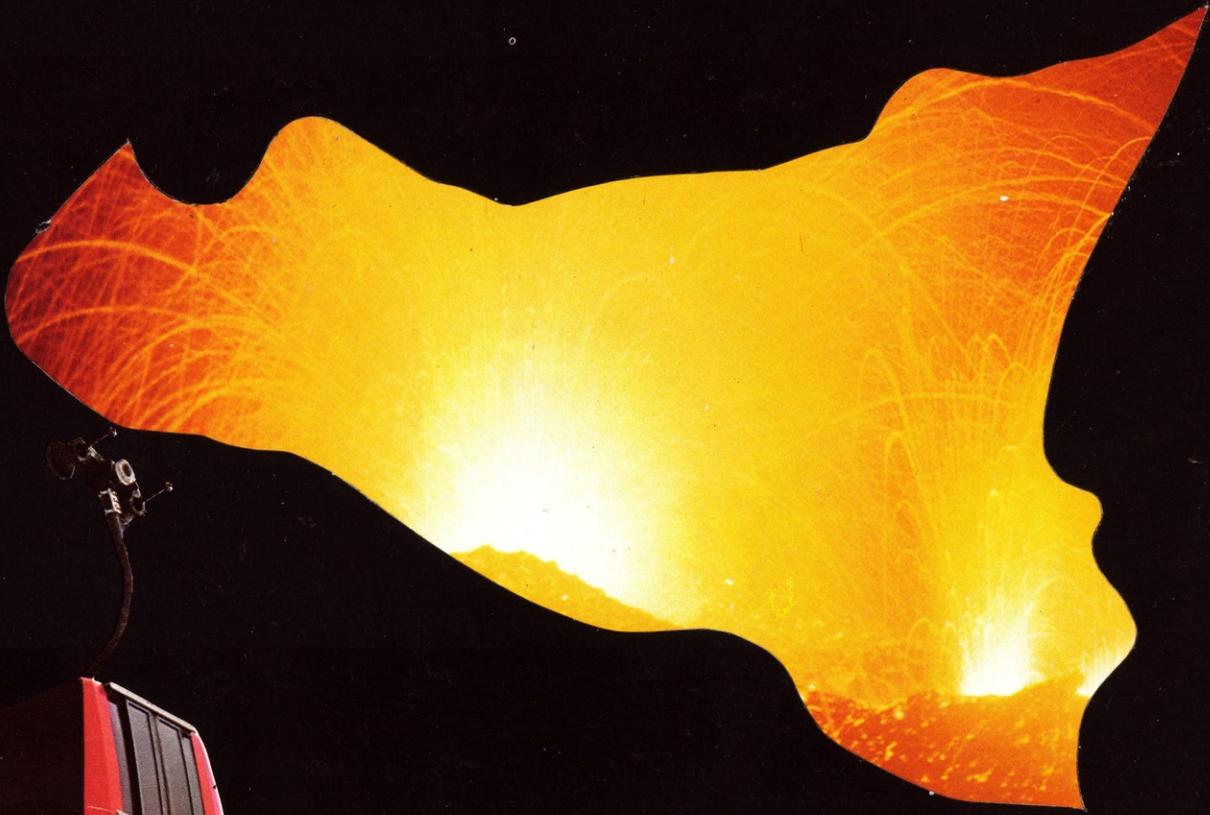
[ ] Montagnola - Partenza  
L. it 61.200

736

Partenza Ore 13.30/45



**FUNIVIA DELL'ETNA**



**ETNA SUD - NICOLOSI**



ALPINE GUIDE ASSISTANCE  
BERGFÜHRER - AUF SICHT



Der Ätna sandet, prollt  
und sprüht Feuer.



Die Lava, die einerseits  
Zerstörung bringt, schafft  
andererseits fruchtbarer  
Boden, von dem sich die  
Menschen immer wieder  
anlocken ließen. Trotz der  
Gefahren ziehen sie sich  
wegen des guten Ertrags  
durch den fruchtbareren Lava-  
boden immer wieder in  
der Nähe der Vulkane an.



Bilder der Landschaft Siziliens  
während der Fahrt von  
Taormina nach Palermo



Dieser Urlaub endet  
mit einem wunderschönen  
Sonnenanfang,  
beobachtet vom  
Hotelzimmer im  
Hotel "Kafara" in  
S. Flavia bei Palermo





Auch andere fotografieren und sprechen mit ihrer Beise

Gute Stimmung bei unserer Pichnick-Bootsfahrt durch den Papyruswald v. Syrakus

Renate kümmert sich auch um andere Mitreisende



Unsere beiden Tischgenossinnen:  
Christiane Brückmann aus Berlin mit ihrer Mutter